

2003

理水(魯迅《故事新編》)

黃德彰

Follow this and additional works at: http://commons.ln.edu.hk/chin_proj_1

 Part of the [Chinese Studies Commons](#)

Recommended Citation

黃德彰 (2003)。理水 (魯迅《故事新編》)。輯於《神話與文學論文選輯 2002-2003》(頁254-262)。檢自：
http://commons.ln.edu.hk/chin_proj_1/2/

魯迅《故事新編》中的作品均是以中國歷史或神話重新改編而成的，故此初時這些作品被當作充滿現實感的歷史小說來評論。直至五十年代中期開始深入討論《故事新編》中的作品是否針對現實的諷刺作品。而《故事新編·理水》正是最具諷刺意味的篇章。現先闡述夏禹治水的歷史及有關其治水的神話傳說，及後再分析《理水》一文中的諷刺意象。

夏禹治水的背景：

夏禹治水的背景可追溯至其父鯀的治水神話。《山海經·海內經》有以下記載：

「洪水滔天，鯀竊帝之息壤¹以堙洪水，不待帝命。帝令祝融殺鯀於羽郊。鯀復生禹。」

由是可見，在禹出生以前已經有洪水之災，即使鯀以息壤治水仍不能成功，最後天帝令祝融殺鯀於羽郊。故此，禹治水可謂繼承父業為萬民請命及替鯀爭回面子。

在歷史上，有關大禹治水在《史記》有以下記載。

《史記·夏本紀》：「當帝堯之時，鴻水滔天，浩浩懷山襄陵，下民其憂。堯求能治水者，羈臣四嶽皆曰鯀可。堯曰：“鯀為人負命毀族，不可。”四嶽曰：“等之未有賢於鯀者，願帝試之。”於是堯聽四嶽，用鯀治水。九年而水不息，功用不成。於是帝堯乃求人，更得舜。舜登用，攝行天子之政，巡狩。行視鯀之治水無狀，乃殛鯀於羽山以死²。天下皆以舜之誅為是。於是舜舉鯀子禹，而使續鯀之業。」

從以上看到，無論在歷史及神話上的記載，洪水之災已擾攘多時，因為鯀不能治水，被帝流放至羽山至死。而禹被舜委任治水，繼承其父的使命。以上便是大禹治水的背景。

神話中的大禹事蹟：

在神話之中，有關大禹治水的事蹟和過程很多，主要包括以下四點：

¹ 郭璞注：息壤者言土自長息無限，故可以塞洪水也。

² 《尚書·舜典》孔穎達疏則以為“流”、“放”、“竄”、“殛”“俱是流徙”；照這說法，則鯀是被流放到羽山后死在那裏的。

一. 驅逐水神共工。

在《淮南子·本經訓》中述：「舜之時，共工振滔洪水，以薄空桑，龍門未開，呂梁未發，江淮通流，四流溟泮，民皆上丘陵，赴樹木。」共工乃是天帝遺落凡間懲罰人民的水神。當時的洪水災禍亦是因共工而起，加上「龍門未開，呂梁未發」，河道未能疏通，令到水災更為嚴重，人民也只好住在高地或樹木之上。故此，禹要治水患必先除共工。而《荀子·成相篇》亦言：「禹有功，抑下鴻，為民除害逐共工。」從以上所見禹除去共工對於成功治水的重要性。

二. 實行以疏導為主，壅塞為輔的治水方法。

禹實行以疏導為主，壅塞為輔的治水方法。他吸取父親鯀對洪水一味堵塞，結果事倍功半的教訓，采取了以上新的治水辦法。以《淮南子·本經訓》所載：「舜乃使禹疏三江五湖，辟伊闕，導塵澗，平通溝擊，流注東海，鴻水漏，九洲乾，萬民皆寧其性。」禹辟開山崖，引水入河，使三江五湖的水流注東海，大地變得乾燥，人民便得到安寧的生活。

三. 殺九頭怪物相柳。

除了驅逐共工之外，《山海經·海外北經》亦提到另一個引致水患的源頭——相柳。

「共工之臣曰相柳氏，九首，以食於九山。相柳之所抵，厥為澤溪。禹殺相柳，其血腥，不可以樹五穀種。禹厥之，三仞三沮，乃以為眾帝之台，在昆侖之北。」

相柳是共工的臣子，無論甚麼地方給它一碰便會變成澤溪。在共工被驅逐之後，相柳便到處作惡。禹為治水便把它殺死，再利用「眾帝之台」鎮壓著相柳，令天下免再受洪水威脅。

四. 禹與女嬀結婚及兒子啓的誕生。

除了關於治水的神話外，亦有一些是禹結婚和其子啓的故事。如《吳越春秋·越王無餘外傳》提及禹迎娶妻子女嬀的故事：「禹三十未娶，恐時之暮，失其制度。乃辭云：“吾娶也，必有應矣。”乃有白狐九尾，造於禹。……我家嘉夷，來賓為王。成家成室，我造彼昌。天人之際，於茲則行。“明矣哉！”禹因娶涂山，謂之女嬀。」

《漢書·武帝紀》顏師古注引亦云：「禹治洪水，通轅轅山，化為熊。」

謂涂山氏曰：“欲餉，聞鼓聲乃來。”禹跳石誤中鼓，涂山氏往，見禹方作熊，慚而去。至嵩高山下，化為石，方生啓。禹曰：“歸我子！石破北方而啓生。”

另外，《史記·夏本紀》亦有關於大禹婚後的生活：「禹居外十三年，過家門不敢入。」因為當時洪水未治，禹在婚後只在家裏住了四天便再忙於治水，一去十三年，三過家門而不入。

總結以上多則關於大禹治水的神話，我們可以看到禹具有鮮明的人民性。即使當時人民經常受到洪水侵襲，鯀多番治水失敗，禹並沒有悲觀和屈服，反之吸收以往的經驗，努力改變大自然的威脅，最終得到成功及後世的認同，這一點反映著人民的意志和可以在有能者管治下生活的願望。

《理水》全文共分四部份：

1. 文化山學者討論禹是人是蟲，能治水與否。
2. 官吏到災地考察情況。
3. 禹與其他官員討論應使用堙還是導的治水方法。
4. 禹完成治水向舜匯報。

文中所出現的人物各有個性，大體分為四類／個，分別為文化山上的學者們、災地的平民百姓、官吏們和大禹。現先就他們的形象特徵作出分析，及後才討論文章中有關人物及事件的諷刺意味和手法。

一. 文化山上的學者們

文化山上的學者均是十分自以為是，認定自己學識比平民百姓為高，經常搬出一些「理論」證明自己所說是對的，否定他人的見解。

例如在禹來治水前，文化山上的學者們對於禹的存在、能否治水作出爭論。一個拿拄杖的學者與鄉下人對於禹是人是蟲作出辯論，前者認為禹不是人，後者則推翻其論調，並說「人裏面是有叫作禹的」、「有的呀，連叫阿狗阿貓的也有」。拿拄杖的學者不服氣，並促鄉下人拿出家譜來支持自己論說和證明「鄉下人都是愚人」。從以上例子可見學者們認為自己是受過教育——論遺傳學、談法律、提及維他命W等，對於其他百姓的論說作出否定，可看到他們自以為是的一面。

另外學者們十分迂腐，不懂變通。最明顯在於他們討論禹能否治水時，提出遺傳學。一個拿拄杖的學者道出：「禹來治水，一定不成功，如果他是鯀的兒子的話，」一個拿拄杖的學者說。“我曾經搜集了許多王公大臣和豪富人家的家譜，很下過一番研究工夫，得到一個結論：閩人的子孫都是

閻人，壞人的子孫都是壞人——這就叫作‘遺傳’。所以，繇不成功，他的兒子禹一定也不會成功，因為愚人是生不出聰明人來的！」以上所謂的遺傳學推論十分無稽，可以反映出這群學者並不是學識過人，而且十分迂腐無能。

二. 平民百姓

文中的平民百姓十分樂天知命，對於身處逆境也覺得沒甚麼大不了。在考察官接見平民代表時，平民在介紹他們所吃的水苔、樹皮時表現十分雀躍，甚至認為這些是上佳的食物：「我們總有法子想。比如水苔，頂好是做滑溜翡翠湯，榆葉就做一品當朝羹。剝樹皮不可剝光，要留下一道，那麼，明年春天樹枝梢還是長葉子，有收成。如果托大人的福，釣到了黃鱧……」以上的說話帶出百姓們在刻苦的生活所下表現的樂觀性格。

雖然百姓們樂天知命，但在推舉代表時卻顯出了麻木不仁的一面。因為平民的無知，對於見官吏存著畏懼心態，甚至以為必死無疑。故推舉平民代表時你推我讓，最後推定了有疙瘩的人為代表，認定他有見官的經驗。可是文中提到「他就哭著一口咬定：做代表，毋寧死！大家把他圍起來，連日連夜的責以大義，說他不顧公移益是利己的個人主義者，將為華夏所不容；激烈點的，還至於捏起拳頭，伸在他的鼻子跟前，要他負這回的水災的責任。」即使有疙瘩的人多麼不願意，其他百姓卻為自身安全，用輿論、暴力強逼他去「送死」。百姓以上的表現反映出他們麻木不仁和世態炎涼的一面。

三. 官吏們

朝廷派遣至災區的兩名考察官員均是十分庸碌無能，只懂在平民百姓面前裝腔作勢，對於職務卻敷衍了事。例如在官員來到時的排場：「一大陣獨木大舟的到來，是在頭上打出疙瘩的大約二十多天之後，每只船上，有二十名官兵打槳，三十名官兵持矛，前後都是旗幟；剛靠山頂，紳士們和學者們已在岸上列隊恭迎，過了大半天，這才從最大的船裏，有兩位中年的胖胖的大員出現，約略二十個穿虎皮的武士簇擁著，和迎接的人們一同到最高巔的石屋裏去了。」從以上所見，兩位考察員看似很有威嚴，但其實只是金玉其外，這與他們的工作能力成了一個對比。考察官來到災區的工作應該是考察災情，向上級報告應作出甚麼對策。但文中考察官的工作是：「第二天，說是因為路上勞頓，不辦公，也不見客；第三天是學者們公請在最高峰上賞偃蓋古松，下半天又同往山背後釣黃鱧，一直玩到黃昏。第四天，說是因為考察勞頓了，不辦公，也不見客；第五天的午後，就傳見下民

的代表。」由以上兩點可見官吏的無能，只懂玩樂而不顧工作和災情的逼切及嚴重性。

另外，當官員考察完畢回京都報告時，卻表現出假仁假義的一面。他們大排筵席卻討論著災民的食物，並說：「有的咬一口松皮餅，極口歎賞它的清香，說自己明天就要掛冠歸隱，去享這樣的清福；咬了柏葉糕的，卻道質粗味苦，傷了他的舌頭，要這樣與下民共患難，可見為君難，為臣亦不易。」他們這些「體會」與災民的生活成強烈對比。他們更提議開展覽會為災民募捐，更顯得官吏假仁假義的面目。

還有，當官員與禹討論治水方法時，堅持反對用「導」的方法，完全不顧實際情況，顯出他們思想保守，不懂變通的形象。有些官員認為「導」是蚩尤的法子，絕對不能跟從；有些持著「三年無改於父之道可謂孝矣」的思想而反對。官員們的共識是繼續用「湮」才能成功治水和挽回禹的家聲。從他們的言行可見官吏們思想陳舊，而且未能吸取失敗的教訓，絕不是治國之才。

四. 大禹

禹在治水一事之中表現出過人的領導能力和自信決斷的性格。在禹與官員討論治水方法時，不顧其他人的反對，不管世俗人的眼光，不受傳統的思想束縛，堅持用「導」的方法，並對官員說：「我知道的。有人說我的爸爸變了黃熊，也有人說他變了三足鱉，也有人說我在求名，圖利。說就是了。我要說的是我查了山澤的情形，征了百姓的意見，已經看透實情，打定主意，無論如何，非‘導’不可！這些同事，也都和我同意的。」從禹堅定的口吻看到他對於自己的觀察和決定十分自信，朝著正確的方向做。

文中禹與帝舜的對話，可見到他具有犧牲精神，以人民的生活為前提。他對舜說：「我討過老婆，四天就走」禹回答說。「生了阿啟，也不當他兒子看。所以能夠治了水，分作五圈，簡直有五千里，計十二州，直到海邊，立了五個頭領，都很好。只是有苗可不行，你得留心點！」禹為了百姓生活著想，一天未能治水也不放心，即使剛結婚也只好離家而去，生了兒子也沒有時間理會他。從這一點已見到禹為大眾作出不少的犧牲，以人民的利益為先，私欲為後。

《理水》中所表現的諷刺：

《理水》一文可說是一篇十分明顯的諷刺文學，現就此作品的諷刺對象作出分析。

在文中的諷刺共分為縱、橫兩種手法。縱是指所諷刺的對象人物是超時空

的，一種對人類共性的諷刺。橫是指時事性諷刺，對象是當代人物或時件，不同時代的讀者可能未必明白當中的諷刺意味。以下先從縱的諷刺對象作出分析。

縱：

1. 諷刺官吏、為政者的庸碌無能。

很明顯，在文中的官員們均是偽善者。例如官員所謂的考察災情，主要是遊山玩水，即使接見民間代表和學者也是敷衍了事。如此考察的目的達到了，回京都後又可筵席作樂一番，可說是這批官吏既掩飾災情又製造災難，未能拯救水深火熱的人民，卻貪於逸樂擔誤救災工作。

還有，即使是執政者舜也未能好好管理國家。禹對舜說：「**做皇帝要小心，安靜。對天有良心，天才會仍舊給你好處！**」在禹和舜對話中，禹叮囑舜要對天有良心，由此從側面看到舜並非賢君。舜亦坦言：「**我的天下，真是全仗的你的功勞弄好的！**」水災能治，天下得以太平也並非舜領導有方，是出於禹的功勞。可見文中多次諷刺為政者的庸碌無能，未能有效治國消災。

2. 諷刺傳統禮教的束縛。

魯迅自述曾言：「**不過想利用他（指小說）的力量來改良社會³**」《理水》這一篇文章正有反封建、反禮教的成份。當禹太太跟著禹趕進衙門時被守衛攔著，不准她進內，並說：「**禹太太，這個年頭兒，不大好，從今年起，要端風俗而正人心，男女有別了。現在那一個衙門裏也不放娘兒們進去，不但這裏，不但您。這是上頭的命令，怪不著我們的。**」所謂端風俗而正人心只是傳統重男輕女，傳統禮教的思想，這一幕是爲了諷刺男女並不平等這種中國傳統社會落後的現象。

另外，官員們反對禹使用「導」的方法主要是因爲這是蚩尤的法子。蚩尤代表著失敗、邪惡，而使用蚩尤的方法更是爲傳統禮教不容的。還有，傳統思想中「**三年無改於父之道可謂孝矣**」，以往鯀採用「湮」，禹正是鯀的兒子，所以禹是孝的話便應該跟隨父親的方法。但最後當各人看見「導」這個治水方法異常成功時，正好諷刺著傳統的方法已經過時，執著於禮教只會再導致失敗，要擺脫以往的觀念才能成功。

3. 諷刺麻木不仁，自以爲是的知識份子。

³ 《南腔北調集·我怎麼做起小說來》魯迅

文中住在文化山上的知識份子有奇肱國飛車送來的食物，完全不知道民間的疾苦，故此他們只是冷對百姓的苦況，甚至認為他們的生活條件還不錯。《理水》所諷刺的正是這些冷酷無情的知識份子。例如「《神農本草》學者接下去道，『他們要多少有多少，一萬代也喝不完。可惜含一點黃土，飲用之前，應該蒸餾一下的。敝人指導過許多次了，然而他們冥頑不靈，絕對的不肯照辦，於是弄出數不清的病人來……』《神農本草》學者認為含一點黃土的水並沒有問題，蒸餾一下便可以飲用，而弄出病人來只是平民冥頑不靈，不聽他的勸導。即是疾病流行也是人民自己的過錯，卻沒有體諒災民的處境。魯迅在雜文曾說：『有些慷慨家說，世界上只有水和空氣給與窮人。此說其實不正確的，窮人在實際上，哪裡能夠得到和大家一樣的水和空氣。⁴』由此看來，文章矛頭直指那群只懂批評百姓不是，卻不懂民間疾苦的知識份子。

橫：

1. 諷刺優生學的原理

在《理水》一文中，我們可以從「一個拿拄杖的學者」中找到優生學家潘光旦的影子。潘光旦曾提出「闊人的子孫都是闊人，壞人的子孫都是壞人。闊人既是和壞人對立的概念，可見闊人等於好人，壞人也就等於窮人。」的理論，即是闊人=好人=聰明人；窮人=壞人=愚人。文中「一個拿拄杖的學者」的學者曾言：『我曾經搜集了許多王公大臣和豪富人家的家譜，很下過一番研究工夫，得到一個結論：闊人的子孫都是闊人，壞人的子孫都是壞人——這就叫作‘遺傳’。所以，鯀不成功，他的兒子禹一定也不會成功，因為愚人是生不出聰明人來的』而此文正是諷刺如此毫無根據的理論和提出這種所謂優生學的潘光旦。

2. 諷刺顧頡剛的考據學

跟潘光旦同樣，我們可以從文中鳥頭先生發現顧頡剛的影子。例如文中考據學者鳥頭先生說：『你們是受了謠言的騙的。其實並沒有所謂禹，‘禹’是一條蟲，蟲蟲會治水的嗎？我看鯀也沒有的，‘鯀’是一條魚，魚魚會治水水水的嗎？』顧頡剛所發表的考據學多毫無根據，例如他認為「鯀」是魚的一種，因為「鯀」從魚部。故此有說魯迅便以「鳥頭先生」諷刺他的考據學，

⁴ 《踢》《魯迅全集》，第5卷，第246頁

「雇」從「鳥」，「頁」從首，而「鳥頭」正是指「顧」。還有，文中鳥頭先生只曾在發表「禹」是蟲、「鯨」是魚時口吃，這暗裏正諷刺著他所宣揚的考據學十分荒唐。

另外，文中鳥頭先生因鄉下人駁斥他的考據學，而聲言作出法律行動。這一點亦是魯迅諷刺顧頡剛在一九二七年用「聽候法律解決」來威嚇魯迅這種蠻不講理的行爲。

3. 諷刺國民黨腐敗和救災不力

中國在三十年代發生過三次大水災，特別是一九三三年黃河缺堤，河北、河南、山東、陝西、安徽、江蘇北部等地也受到水災困擾。這個情況就像神話中洪水滔天的情況，但國民黨卻未能有效振災。《理水》一文正好諷刺著這個現象——各地災情嚴重，官員口中卻是「並不算重」。文中的學者提出這些災民是「飽食終日，無所用心」，但現實卻是人民不得溫飽，饑荒處處。「飽食終日」正好諷刺著國民黨的官員逃避責任，真正飽食終日，無所用心便是這批官員，因為對他們來說「麵包是每月會從半空中掉下來的」。

還有，《理水》中的官員希望開展覽會募捐，而這正是諷刺國民黨斂錢的方式。國民黨經常災荒要募捐、辦學要募捐、抗戰要募捐等等，最後得到的善款卻全數落進官員的口袋中。魯迅在雜文說：「**這些用汗血求來的金錢，大抵反以供虎狼的一舐⁵**」。由此可見政府的腐敗，而《理水》正好給予這個現象一個鮮明的諷刺。

總結：

《理水》這篇文章成功將古代和現代錯綜交融，能「**借古事的軀殼來激發現代之所憎恨與愛⁶**」。作者透過禹的事跡，不僅對當代時事作出深刻的諷刺，還寫出一個民族的典範。魯迅在《中國人失掉自信力嗎》：「**我們從古以來，就有埋頭苦幹的人，有拚命硬幹的人，有為民請命的人，有捨身求法的人，．．．雖是等於為帝王將相作家譜的所謂“正史”，也往往掩不住**

⁵ 《保留》《魯迅全集》第5卷，第142頁

⁶ 茅盾《玄武門之變·序》開明書店1937年版

他們的光耀，這就是中國的脊梁。」

—完—

參考書目：

《上古神話縱橫談》 馮天瑜 上海文藝出版社

《故事新編的論辯和研究》 李桑牧 上海文藝出版社

《故事新編的思想意義和藝術風格》 文藝月報編輯部編 新文藝出版社

參考資料：

中國期刊 1994年6期 從《理水》看魯迅對《儒林外史》諷刺藝術的繼承
與發展

2000年3期 《理水》者的文化自覺